



ТЕЛЕФОНЫ

0 (800) 800 130
(050) 462 0 130
(063) 462 0 130
(067) 462 0 130

130
COM.UA

Интернет-магазин
автотоваров



SKYPE

km-130

АВТОМАГНИТОЛЫ — Магнитолы • Медиа-ресиверы и станции • Штатные магнитолы • CD/DVD чейнджеры • FM-модуляторы/USB адаптеры • Flash память • Переходные рамки и разъемы • Антенны • Аксессуары | **АВТОЗВУК** — Акустика • Усилители • Сабвуферы • Процессоры • Кроссоверы • Наушники • Аксессуары | **БОРТОВЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ** — Универсальные компьютеры • Модельные компьютеры • Аксессуары | **GPS НАВИГАТОРЫ** — Портативные GPS • Встраиваемые GPS • GPS модули • GPS трекеры • Антенны для GPS навигаторов • Аксессуары | **ВИДЕОУСТРОЙСТВА** — Видеорегистраторы • Телевизоры и мониторы • Автомобильные ТВ тюнеры • Камеры • Видеомодули • Транскодеры • Автомобильные ТВ антенны • Аксессуары | **ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ** — Автосигнализации • Мотосигнализации • Механические блокираторы • Имобилайзеры • Датчики • Аксессуары | **ОПТИКА И СВЕТ** — Ксенон • Биксенон • Лампы • Светодиоды • Стробоскопы • Оптика и фары • Омыватели фар • Датчики света, дождя • Аксессуары | **ПАРКТРОНИКИ И ЗЕРКАЛА** — Задние парктроники • Передние парктроники • Комбинированные парктроники • Зеркала заднего вида • Аксессуары | **ПОДОГРЕВ И ОХЛАЖДЕНИЕ** — Подогревы сидений • Подогревы зеркал • Подогревы дворников • Подогревы двигателей • Автохолодильники • Автокондиционеры • Аксессуары | **ТЮНИНГ** — Виброизоляция • Шумоизоляция • Тонировочная пленка • Аксессуары | **АВТОАКСЕССУАРЫ** — Радар-детекторы • Громкая связь Bluetooth • Стеклоподъемники • Компрессоры • Звуковые сигналы, СГУ • Измерительные приборы • Автопылесосы • Автокресла • Разное | **МОНТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ** — Установочные комплекты • Обивочные материалы • Декоративные решетки • Фазоинверторы • Кабель и провод • Инструменты • Разное | **ПИТАНИЕ** — Аккумуляторы • Преобразователи • Пуско-зарядные устройства • Конденсаторы • Аксессуары | **МОРСКАЯ ЭЛЕКТРОНИКА И ЗВУК** — Морские магнитолы • Морская акустика • Морские сабвуферы • Морские усилители • Аксессуары | **АВТОХИМИЯ И КОСМЕТИКА** — Присадки • Жидкости омывателя • Средства по уходу • Полироли • Ароматизаторы • Клеи и герметики | **ЖИДКОСТИ И МАСЛА** — Моторные масла • Трансмиссионные масла • Тормозные жидкости • Антифризы • Технические смазки



В магазине «130» вы найдете и сможете купить в Киеве с доставкой по городу и Украине практически все для вашего автомобиля. Наши опытные консультанты предоставят вам исчерпывающую информацию и помогут подобрать именно то, что вы ищете. Ждем вас по адресу

<https://130.com.ua>

audison

COMP - COAX - SYSTEM

OWNER'S MANUAL



130.com.ua

prima



ideato,
progettato,
ingegnerizzato
in Italia

audison.com

Автотовары «130»

English / English

Congratulations on purchasing our product. Your satisfaction is the first requirement that our products must meet: the same satisfaction as the one gained by those who long for experiencing the car audio emotion. This manual has been drawn to provide the main instructions required to install and use the system properly. However, the range of possible applications is wide; for further information, please feel free to contact your trusted dealer or our technical support at the email support@elettromedia.it. Before installing the components, please carefully read all of the instructions contained in this manual. Failure to respect these instructions may cause unintentional harm or damage to the product.

1. All components must be firmly secured to the vehicle structure. Do the same when installing any custom structures you may have built. Confirm your installation is solid and safe. A component coming loose while driving may cause serious damage to the passengers, as well as to other vehicles.
2. Always wear protective eyewear when using tools, as splints or product residue may become airborne.
3. In order to avoid incidental damage, keep the product in the original packaging until you are ready for the final installation.
4. Do not carry out any installation inside the engine compartment.
5. Before starting with the installation turn the head unit and all other audio system devices off, avoiding any possible damage.
6. Make sure that the location you choose to install the components does not interfere with the normal operation of any mechanical or electrical devices of the vehicle.
7. Do not install loudspeakers where they may be exposed to water, excessive humidity, dust or dirt.
8. Do not install the tweeter without the protective grille.
9. Do not install the components or make cable run close to electronic or mechanical devices of the vehicle.
10. Be very cautious when drilling or cutting into the vehicle chassis, making sure there are no cables or structural elements essential to the vehicle underneath or in the selected area.
11. When routing cables, make sure that the cable does not come in contact with sharp edges or near moving mechanical devices. Make sure that it is firmly attached and protected along its entire length and its insulation is self-extinguishing.
12. Only use cables with the proper section (AWG) indicated herein.
13. When running the cable through a hole in the vehicles chassis, protect the cable with a rubber ring (grommet). Be sure to provide proper protection for cables running close to heat-generating devices.
14. Do not run the wires outside of the vehicle.
15. Use top quality cables, connectors and accessories such as found in the Connection catalogue.
16. Warranty certificate: For more information visit the Audison website.

SAFE SOUND

USE COMMON SENSE AND PRACTICE SAFE SOUND. PLEASE REMEMBER THAT LONG EXPOSURE TO EXCESSIVELY HIGH SOUND PRESSURE LEVELS MAY DAMAGE YOUR HEARING. SAFETY MUST BE AT THE FOREFRONT WHILE DRIVING.



Information on electrical and electronic equipment waste (for those European countries which organize the separate collection of waste)

Products which are marked with a wheeled bin with an X through it can not be disposed of together with ordinary domestic waste. These electrical and electronic products must be recycled in proper facilities, capable of managing the disposal of these products and components. In order to know where and how to deliver these products to the nearest recycling/disposal site please contact your local municipal office. Recycling and disposing of waste in a proper way contributes to the protection of the environment and to prevent harmful effects on health.

Eesti / Estonian

Õnitleme teid meie toote ostmise puhul. Teie rahulolu on esimene tingimus, millele meie tooted peavad vastama; rahulolu, mille saavad need, kes loodavad kogeda auto helisüsteemist saadavat elamusi. See kasutusjuhend on mõeldud pakkuma peamisi juhiseid, mis on vajalikud süsteemi õigeks paigaldamiseks ja kasutamiseks. Siiski on kasutusrakenduste valik lai; täpsema info saamiseks võtke ühendust oma usaldusväärse edasimüüjaga või meie tehnilise toega e-posti aadressil support@elettromedia.it. Lugege enne komponentide paigaldamist põhjalikult kõiki selles kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tootele soovimatuid kahjusid ja vigastusi.

1. Kõik komponendid tuleb korralikult sassis külge kinnitada. Sama kehtib mistahes spetsiaalpaigalduste kohta. Veenduge, et paigaldus on korralikult kinnitatud ja turvaline. Sõidu ajal lahti tulev detail võib rängalt vigastada nii autosolijaid kui teisi sõidukeid.
2. Tööriistade kasutamisel kasutage alati silmakaitseid, kuna killud või tootejäägid võivad laiali paiskuda.
3. Hoidke soovimatute kahjustuste vältimiseks toodet võimalusel originaalpakendis seni, kuni te olete valmis seda lõplikult paigaldama.
4. Ärge paigaldage midagi mootoriruumi.
5. Enne paigalduse alustamist lülitage välja põhiseade ja kõik muud audiosüsteemi osad, kuna vastasel juhul võivad need viga saada.
6. Veenduge, et osade paigaldamiseks valitud koht ei häiri sõiduki mehaaniliste ja elektriseadmete normaalset tööd.
7. Ärge paigaldage kõlareid kohta, kus nad võivad kokku puutuda vee, ülemäärase niiskuse või mustusega.
8. Ärge paigaldage kõrgsageduskõlarit ilma kupli eesmise kaitsevõreeta.
9. Ärge paigaldage komponente ega vedage kaableid sõiduki elektrikarbi lähedale.
10. Sassis puurimisel ja lõikamisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik ning kontrollida, et paigalduseks valitud piirkonnas ega selle all pole ei elektrijuhtmeid ega sõiduki struktuurelemente.
11. Kaablite juhtimisel jälgige, et kaabel ei puutuks kokku teravate servadega ega satuks liikuvate mehaaniliste seadmete lähedale. Veenduge, et see on kogu pikkuses kindlalt kinnitatud ja kaitstud ning et selle isolatsioon on isekustuv.
12. Kasutage vastavalt kasutatavale tootele ainult sobiva ristlõikega (AWG) kaableid.
13. Kaabli tõmbamisel läbi sõiduki sassis oleva ava kaitske kaablit kummist kaitserõngaga. Jälgige, et te tagaksite kuumust kiirgavate alade läheduses olevate kaablitele sobiva kaitse.
14. Ärge vedage kaableid väljaspool sõidukit.
15. Kasutage parima kvaliteediga kaableid, ühendusi ja muid lisaseadmeid, näiteks kataloogist Connection.
16. Garantikaart: Lisainfot leiate Audisoni veebilehelt.

OHUTU HELI

KASUTAGE MÕISTLIKULT OHUTUT HELI. PIDAGE MEELES, ET PIKAJALINE VÄGA TUGEVA HELIRÕHUGA HELI KUULAMINE VÕIB KUULMIST KAHJUSTADA. SÕIDUKI JUHTMISEL ON ESMATÄHTS OHUTUS.



Teave elektriliste ja elektroonikajäätmete kohta (nendele Euroopa riikidele, mis korraldavad sorteeritud jäätmete kogumist)

Tooted, mis on märgistatud läbikriipsutatud (X) ratastel prügikonteineri märgiga, ei või utiliseerida koos teise tavapärase olmejäätmetega. Neid elektrilisi ja elektroonilisi tooteid tuleb ümber töödelda sobivates tehastes, mis on suutelnud neid tooteid ja komponente utiliseerima. Võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega, et teada saada kuhu ja kuidas tuleks neid tooteid lähimasse ümbertöötlemis/utiliseerimisjaama toimetada. Jäätmete sobiv ümbertöötlemine ja utiliseerimine aitab kaasa keskkonna kaitsmisele ja ennetab ohtlikke mõjusid tervisele.

Română / Romanian

Felicitări pentru achiziționarea produsului nostru. Satisfacția dvs. este prima cerință pe care trebuie să o îndeplinească produsele noastre: aceeași satisfacție ca cea obținută de cei care doresc să experimenteze emoțiile audio ale automobilului. Acest manual a fost conceput pentru a furniza instrucțiuni principale necesare pentru instalarea și utilizarea corectă a sistemului. Cu toate acestea, gama de aplicații posibile este largă; Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. de încredere sau suportul nostru tehnic la adresa de e-mail: support@elettromedia.it înainte de instalarea componentelor, citiți cu atenție toate instrucțiunile din acest manual. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări sau deteriorări neintenționate ale produsului.

1. Toate componentele trebuie să fie bine fixate la structura vehiculului. Faceți același lucru la instalarea structurilor personalizate pe care le-ați construit. Confirmați că instalarea este solidă și sigură. O componentă care se desprinde în timpul conducerii poate provoca daune grave pasagerilor, precum și altor vehicule.
2. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați unelte, deoarece atele sau reziduurile de produs pot ajunge în aer.
3. Pentru a evita deteriorarea accidentală, păstrați produsul în ambalajul original până când sunteți gata pentru instalarea finală.
4. Nu efectuați nici o instalare în interiorul compartimentului motorului.
5. Înainte de a începe instalarea, opriți aparatul cap și toate celelalte dispozitive audio, evitând posibilele deteriorări.
6. Asigurați-vă că locația pe care doriți să o instalați nu interferează cu funcționarea normală a dispozitivelor mecanice sau electrice ale vehiculului.
7. Nu instalați difuzoare acolo unde: pot fi expuse la apă, umiditate excesivă, praf sau murdărie.
8. Nu instalați tweeter-ul fără grila de protecție.
9. Nu instalați componentele sau cablul în apropierea dispozitivelor electronice sau mecanice ale vehiculului.
10. Fiți foarte precauți când forțați sau tăiați în șasiu, asigurându-vă că nu există cabluri sau elemente structurale esențiale pentru vehiculul din spatele sau în zona selectată.
11. Când conduceți cablurile, asigurați-vă că cablul nu vine în contact cu marginile ascuțite sau cu dispozitive mecanice în mișcare. Asigurați-vă că este bine atașat și protejat de-a lungul întregii sale lungimi, iar izolația se auto-stinge.
12. Folosiți numai cabluri cu secțiunea corespunzătoare (AWG) indicată aici.
13. Când rulați cablul printr-o gaură din șasiul vehiculului, protejați cablul cu un inel de cauciuc (gamitură). Asigurați-vă că furnizați o protecție corespunzătoare pentru cablurile care funcționează în apropierea dispozitivelor generatoare de căldură.
14. Nu rulați firele în afara vehiculului.
15. Utilizați cabluri, conectori și accesorii de cea mai bună calitate, cum ar fi cele găsite în Catalogul Connection.
16. Certificat de garanție: Pentru mai multe informații, vizitați site-ul www.audison.eu

SIGURANȚA SUNETULUI

UTILIZAȚI VOLUMUL SUNETUL CU BUN SIMȚ PENTRU SIGURANȚA AUZULUI DVS. EXPUNEREA INDELNUNGATĂ ȘI EXCESIVA LA SUNETUL CU PRESIUNE INALTA POATE AFECTA AUZUL. SIGURANȚA ÎN TIMPUL CONDUSULUI ESTE PRIORITARĂ!



Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (pentru acele țări europene care organizează colectarea separată a deșeurilor)

Produsele care sunt marcate cu un coș cu roți cu un X prin acesta nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Aceste produse electrice și electronice trebuie să fie reciclate în instalații adecvate, capabile să gestioneze. Eliminarea acestor produse și componente. Pentru a afla unde și cum să livrați aceste produse către cel mai apropiat site de reciclare / eliminare, vă rugăm să contactați biroul local municipal. Reciclarea și eliminarea deșeurilor într-un mod adecvat contribuie la protecția mediului și la prevenirea efectelor nocive asupra sănătății.

Русский / Russian

Поздравляем с покупкой нашей продукции! Доставить радость покупателям - вот главная задача наших продуктов: это радость, испытываемая теми, кто желает получить истинное удовольствие от прослушивания автомагнитолы. Данное руководство содержит основные инструкции, требуемые для правильной установки и применения системы. Однако возможная область применения широка; для получения дополнительной информации просим обращаться к надежному дилеру или в нашу службу технической поддержки по электронному адресу: support@elettromedia.it. Перед установкой компонентов, пожалуйста, прочитайте внимательно все инструкции в данном руководстве. Несоблюдение инструкций может привести к непреднамеренному ущербу или повреждению продукции.

1. Все элементы необходимо надежно закрепить на корпусе автомобиля. То же относится к установке любого дополнительного оборудования. Убедитесь в том, что установка выполнена надежно и безопасно. Элемент, открепившийся во время движения, может причинить серьезные травмы пассажирам, а также нанести повреждения другим автомобилям.
2. При работе с инструментами всегда носите защитные очки, так как в воздухе могут присутствовать осколки или частицы продукта.
3. Во избежание непреднамеренного повреждения по возможности храните продукцию в упаковке производителя до тех пор, как Вы будете окончательно готовы его установить.
4. Нельзя производить установочные работы в моторном отсеке
5. Перед началом установки во избежание повреждений выключите головное устройство и все прочие устройства аудиосистемы.
6. Убедитесь в том, монтаж компонентов на выбранном Вами месте не нарушает нормальную работу механических и электрических устройств автомобиля.
7. Не устанавливайте громкоговорители там, где они могут подвергаться воздействию воды, излишней влажности, пыли или грязи.
8. Не устанавливайте твиттер без передней защитной решетки для купола.
9. Не устанавливайте компоненты и не прокладывайте кабель вблизи распределительного ящика автомобиля.
10. Будьте очень внимательны при сверлении или вырезании отверстий в шасси автомобиля, убедитесь, что под выбранной областью или внутри нее нет кабелей или важных конструктивных элементов.
11. Прологая электрические провода, убедитесь в том, что они не находятся в контакте с острыми краями или движущимися механическими устройствами. Убедитесь в том, что они прочно закреплены и защищены по всей длине, и что их изоляция является самозатухающей.
12. Используйте только провода с надлежащим сечением (AWG) в соответствии с подаваемой мощностью.
13. При прокладке провода через отверстие в шасси автомобиля защищайте провод резиновым кольцом (втулкой). Убедитесь в том, что провода, пролегающие вблизи тепловыделяющих зон, достаточно защищены.
14. Не прокладывайте провода снаружи автомобиля.
15. Используйте провода, соединители и аксессуары высокого качества, такие как представлены в каталоге Connection.
16. Гарантийный сертификат: Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт корпорации Audison.

БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК

РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ И ПРАКТИКУЙТЕ БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК. ПОМНИТЕ, ЧТО ПОВЕРЖАЯСЬ ДЛИТЕЛЬНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ СЛИШКОМ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ЗВУКА, ВЫ МОЖЕТЕ ПОВРЕДИТЬ ВАШ СЛУХ. БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ - ПРЕЖДЕ ВСЕГО.



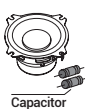
Информация об утилизации электрического и электронного оборудования (для европейских стран, в которых организован раздельный сбор отходов) Продукты с маркировкой "перечернутый "черный" контейнер на колесах" не допускаются выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Эти электрические и электронные продукты должны быть утилизированы в специальных приемных пунктах, оснащенных средствами повторной переработки таких продуктов и компонентов. Для получения информации о местоположении ближайшего приемного пункта утилизации/переработки отходов и правилах доставки отходов в этот пункт, пожалуйста, обратитесь в местное муниципальное управление. Повторная переработка и правильная утилизация отходов способствуют защите окружающей среды и предотвращают вредные воздействия на здоровье.

■ محتويات العبة / Съдържание на опаковката / 包装内容 / 内装物 / Sadržaj pakiranja / Obsah balení / Pakkens indhold / Pakket inhoud / Packaging contents / Pakendi sisu / Pakkauksen sisältö / Contenu de l'emballage / Verpackungsinhalt / Περιεχόμενα συσκευασίας / תוכן האריזה / A csomag tartalma / Isi kemasan / Contenuto dell'imballo / パッケージ内容 / 패키지 내용 / Lepakojuoma saturs / Pakuotės turinys / Innhold / محتويات بسته / Zawartość opakowania / Conteúdo da embalagem / Conținutul pachetului / Комплектация / Obsah balenia / Vsebina embalaže / Conținutul pachetului / Förpackningens innehåll / ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์ / Paket içeriği

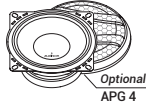
AP 1



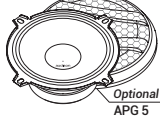
AP 2



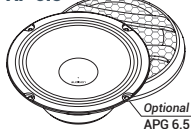
AP 4



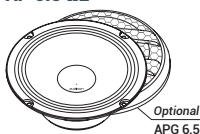
AP 5



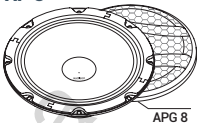
AP 6.5



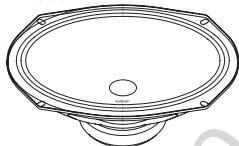
AP 6.5 Ω



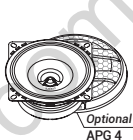
AP 8



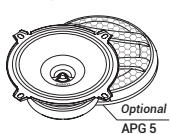
AP 690



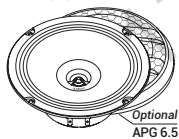
APX 4



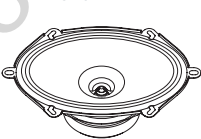
APX 5



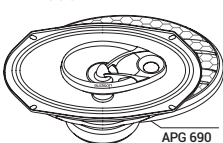
APX 6.5



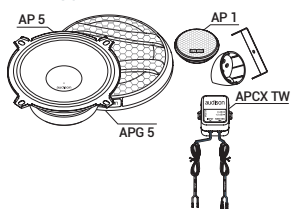
APX 570



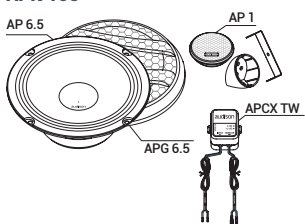
APX 690



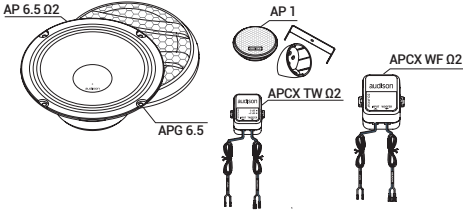
APK 130



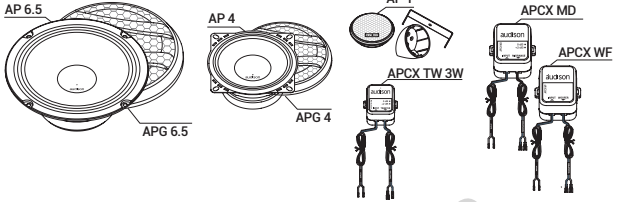
APK 165



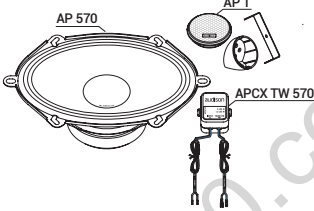
APK 165 Ω2



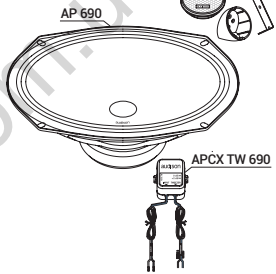
APK 163



APK 570

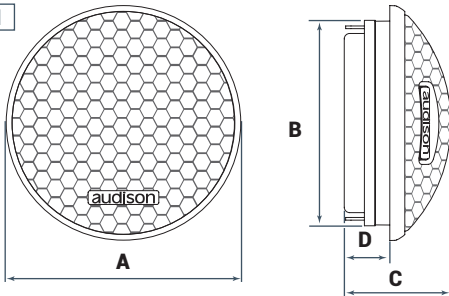


APK 690



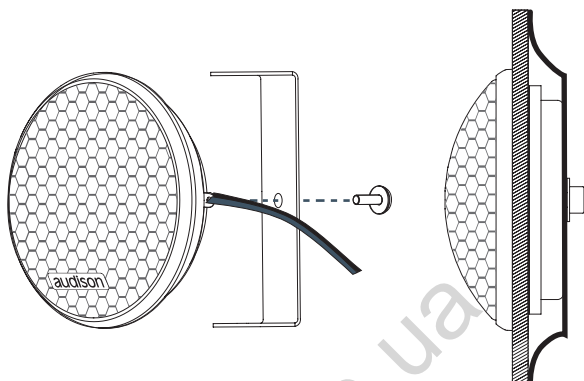
■ الحجم / Размер / 尺寸 / 規格 / Veličina / Velikost / Størrelse / Afmetingen / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / اندازه / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / ヨグ / Izmērs / Dydis / Størrelse / גודל / Wielkość / Dimensão / Dimensiuni / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / ඵරාභ / Ebat

AP 1

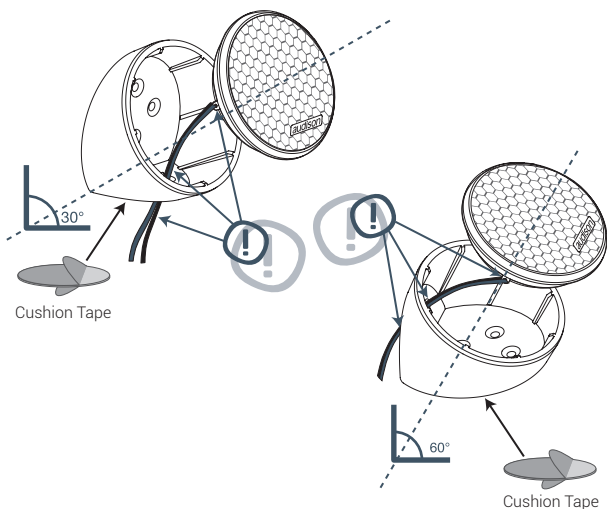


	A	B	C	D	
AP 1	44	38,5	20	8,5	mm
	1.7	1.5	0.78	0.33	in.

- التثبيت على نفس المستوى / Скрыт монтаж / 冲洗安裝 / 嵌入裝置 / Razinska ugradnja / Montáž pod omítku / Flush montering / Inbouwmontage / Flush mounting / Süvispaigaldus / Asennus pinnan tasoon / Montage encastré / Einbau / Χωνευτή τοποθέτηση / הרכבה שטוחה / Szintbe szerelés / Pemasangan di dinding langit-langit / Montaggio incassato / フラッシュマウント / 플러시 마운트 / ledzilinātā uzstādīšana / Rémelio montavimas / Innfelling / تعبیه توکار / Montaż płaski / Montagem embutida / Montaj incastrat / Скрытый монтаж / Zapuštěná montáž / Prilegajoča namestitev / Montaje empotrado / Spolmontering / การใส่ฝ้าไฟในแนวราบ / Gömme montaj

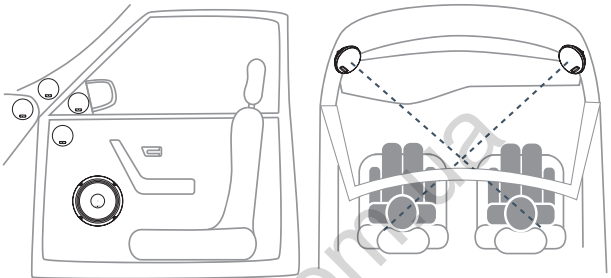


- تثبيت الخوابير / Монтаж с болтов / 楔形安裝 / 楔形件安裝 / Montaža s klinom / Zakliněni / Wedge montering / Montage op hellende steun / Wedge mounting / Kiilpaigaldus / Kiila-asennus / Montage avec cale / Montage der Keile / Τοποθέτηση σε σκρπη βάση / הרכבת טריז / Beszerelés ferdén / Pemasangan datar / Montaggio con supporto inclinato / ウェッジマウント / 웨지 마운트 / Uzstādīšana iekšlējot / Tvirtinimo pleištu montavimas / Ekstern montering / نصب و تعبیه وچ / Montaż klinowy / Montagem de cunha / Montaj de fixare / Клиновой монтаж / Delená montáž / Namestitev z zagozdo / Cuña de montaje / Kilmontering / จัดการใส่ฝ้าไฟ / Eğıimli destek montaj

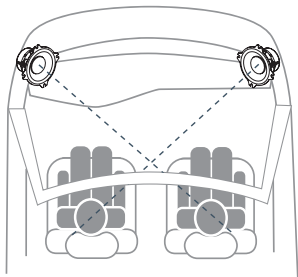
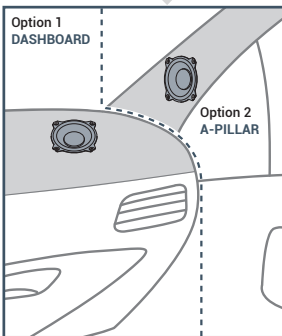


■ الطول والزاوية المقترحة / Предложени дължина и ъгъл / 建議長度和角度 / 建议长度及角度 / Preporučena duljina i kut nagiba / Požadovaná délka a úhel / Foreslået længde og vinkel / Voorgestelde lengte en hoek / Suggested Length and Angle / Soovitavat pikkus ja nurk / Suositeltu pituus ja kulma / Longueur et angle recommandés / Empfohlene Länge und Winkel / Προτεινόμενο μήκος και γωνία / הצעת אורך וחיות / Javasolt hossz és szög / Panjang dan sudut terbaik / Distanze e angolazione suggeriti / 長さ・角度案 / 권장 길이 및 영급 / Ieteicamais garums un lenķis / Rekomenduojamas ilgis ir pakreipimo kampas / Foreslått lengde og vinkel / طول و زاویه توصیه شده / Sugerowana długość i kąt / Sugestão de extensão e ângulo / Distanța recomandată și unghiul de instalare / Рекомендуемое расстояние и угол установки / Odporučana dĺžka a uhol / Predlagana dolžina in nagib / Longitud y ángulo sugeridos / Föreslagen längd och vinkel / ความยาวและมุมที่แนะนำ / Önerilen uzunluk ve aç

AP 1

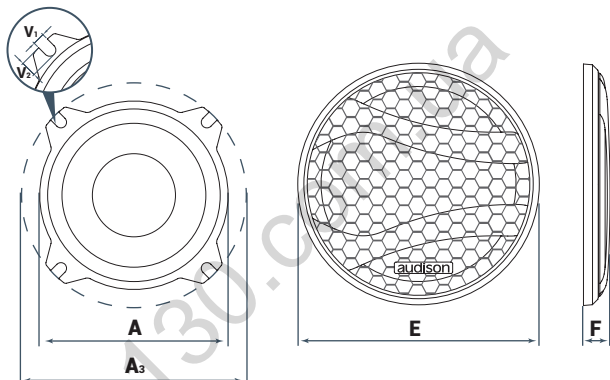
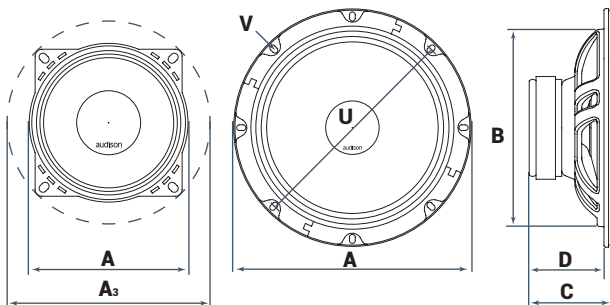


AP 2



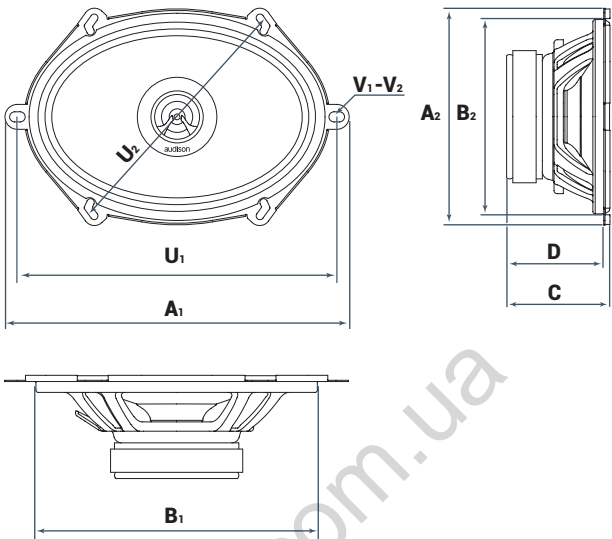
الحجم / Размер / 尺寸 / 規格 / Velčina / Velikost / Størrelse / Afmetingen / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / اندازه / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / Izmērs / Dydis / Størrelse / גודל / Wielkość / Dimensão / Dimensiuni / Rozměr / Rozmery / Velikost / Tamaño / Storlek / මහරාම / Ebat

AP 4 - AP 5 - AP 6.5 - AP 6.5 Ω2 - AP 8 - APX 4 - APX 5 - APX 6.5



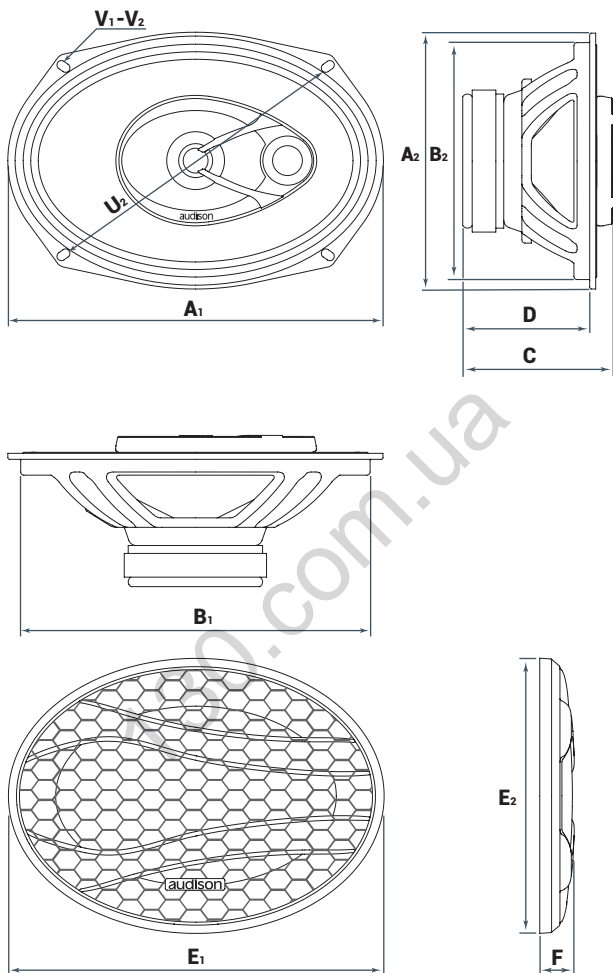
	A	A ₃	B	C	D	E	F	U	V	V ₁	V ₂	
AP 2	58,4	69,5	51	37	33,5	-	-	64	-	3,5	4,5	mm
	2.3	2.74	2.01	1.46	1.32	-	-	2.52	-	0.14	0.18	in.
AP 4	102	130	93	43	41	150	26	117	-	7	5	mm
	4	5.12	3.66	1.7	1.62	5.9	1.09	4.6	-	0.27	0.2	in.
AP 5	130	150	119	51,5	48,5	174	28	134,5	-	8,1	5,2	mm
	5.12	5.9	4.68	2.03	1.9	6.85	1.1	5.3	-	0.32	0.2	in.
AP 6.5	165	-	141	60	56	193	30	156	5	-	-	mm
	6.5	-	5.55	2.36	2.2	7.6	1.18	6.14	0.2	-	-	in.
AP6.5Ω2	165	-	141	77,3	58,5	193	30	156	5	-	-	mm
	6.5	-	5.55	3.04	2.3	7.6	1.18	6.14	0.2	-	-	in.
AP 8	209	-	174	70	66	234	26	196	-	8	5	mm
	8.23	-	6.85	2.75	2.6	9.21	1.02	7.71	-	0.31	0.2	in.
APX 4	102	130	93	43	41	150	26	117	-	7	5	mm
	4	5.12	3.66	1.7	1.62	5.9	1.09	4.6	-	0.27	0.2	in.
APX 5	130	150	119	51	48	174	28	134,5	-	8,1	5,2	mm
	5.12	5.9	4.68	2	1.89	6.85	1.1	5.3	-	0.32	0.2	in.
APX 6.5	165	-	141	61	57	193	30	156	5	-	-	mm
	6.5	-	5.55	2.4	2.24	7.6	1.18	6.14	0.2	-	-	in.

AP 570 - APX 570



	A ₁	A ₂	B ₁	B ₂	C	D	U ₁	U ₂	V ₁	V ₂	
AP 570	221	140	182	126	67	63	205	165,8	10	6,5	mm
	8.7	5.5	7.17	4.96	2.64	2.48	8.07	6.52	0.39	0.25	in.
APX 570	221	140	182	126	67	63	205	165,8	10	6,5	mm
	8.7	5.5	7.17	4.96	2.64	2.48	8.07	6.52	0.39	0.25	in.

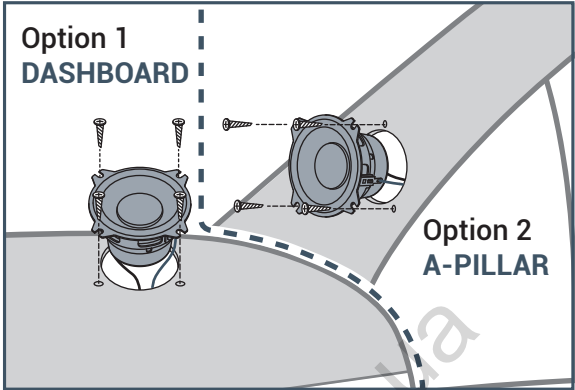
AP 690 - APX 690



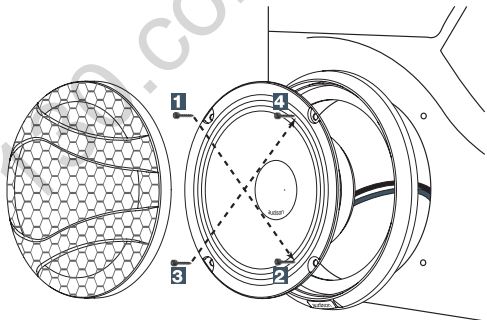
	A ₁	A ₂	B ₁	B ₂	C	D	U ₂	V ₁	V ₂	E ₁	E ₂	F	
AP 690	238	162	222	151	86	81	205	8,8	5,6	-	-	-	mm
	9.37	6.38	8.74	5.95	3.39	3.19	8.07	0.34	0.22	-	-	-	in.
APX 690	238	162	222	151	96	81	205	8,8	5,6	276	202	25	mm
	9.37	6.38	8.74	5.95	3.78	3.19	8.07	0.34	0.22	10.86	7.95	0.98	in.

■ التثبيت / Монтаж / 安裝 / 安裝 / Montaža / Montáž / Montering / Montage / Mounting / Paigaldamine / Kiinnitys / Montage / Montage / Τοποθέτηση / הרכבה / Beszerelés / Pemasangan / Montaggio / 마운트 / 마운트 / Uzstādīšana / Montavimas / Montering / تَعْيِيَه / Montaż / Montagem / Montaj / Монтаж / Montáž / Namestitev / Montaje / Montering / การใส่ลำโพง / Montaj

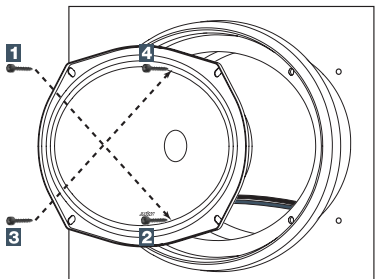
AP 2



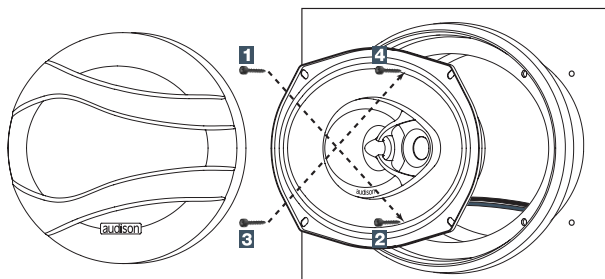
AP 4 - AP 5 - AP 6.5 - AP 6.5 Ω - AP 8 - APX 4 - APX 5 - APX 6.5



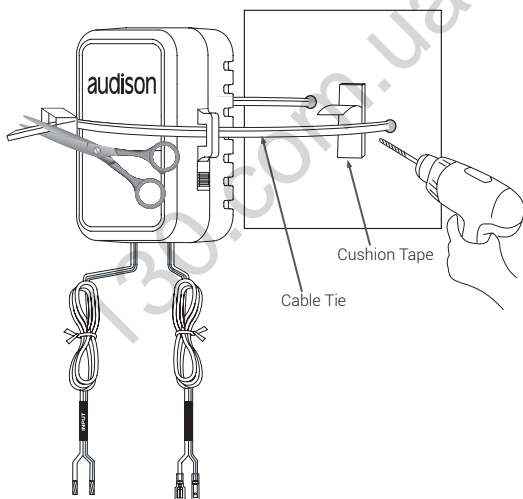
AP 570 - AP 690



APX 570 - APX 690

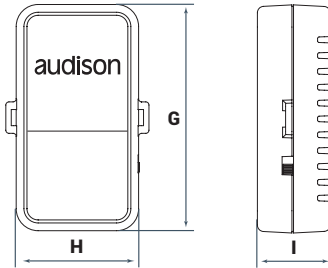


APCX



■ الحجم / Размер / 尺寸 / 規格 / Velicīna / Velikost / Størrelse / Afmetingen / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / اندازه / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Izmērs / Dydis / Størrelse / גודל / Wielkość / Dimensão / Dimensiuni / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / عمارة / Ebat

**APCX TW - APCX MD - APCX WF - APCX 3W - APCX TW Ω2 -
APCX WF Ω2 - APCX 570 - APCX 690**

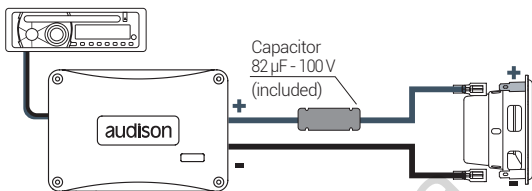


	G	H	I	
APCX TW	46,5	37,5	20,1	mm
	1.83	1.48	0.8	in.
APCX MD	72	45,5	23	mm
	2.83	1.8	0.9	in.
APCX WF	72	45,5	23	mm
	2.83	1.8	0.9	in.
APCX TW 3W	46,5	37,5	20,1	mm
	1.83	1.48	0.8	in.
APCX TW Ω2	46,5	37,5	20,1	mm
	1.83	1.48	0.8	in.
APCX WF Ω2	72	45,5	23	mm
	2.83	1.8	0.9	in.
APCX TW 570	46,5	37,5	20,1	mm
	1.83	1.48	0.8	in.
APCX TW 690	46,5	37,5	20,1	mm
	1.83	1.48	0.8	in.

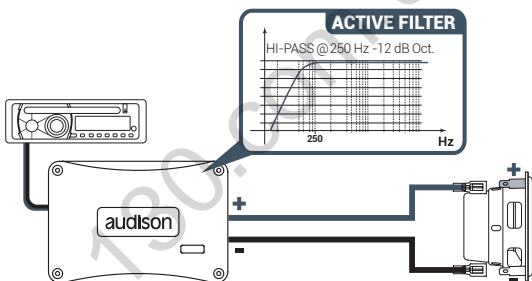
ول و الزاوية المقترحة / Свързване на системата / 連接系統 / 连接系統 / Priključivanje sustava / Pripojení systému / Forbinding af systemer / Aansluiten van de systemen / Connecting the systems / Süsteemi ühendamine / Järjestelmän kytkeminen / Branchement du système / System anschließen / Σύνδεση του συστήματος / חיבור המערכת / A rendszer csatlakoztatása / Menghubungkan sistem / Collegamenti dei filtri / システムの接続 / 시스템 연결 / Sistēmas pievienošana / Sistemos sujungimas / Oppkobling av systemet / Подключение системы / Pripojenie systému / Priključevanje sistema / Conexión del sistema / Anslut systemet / การเชื่อมต่อระบบ / Sistemini bağlanması

AP 2

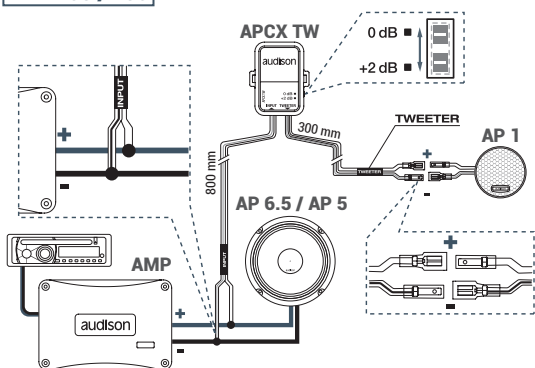
PASSIVE FILTER



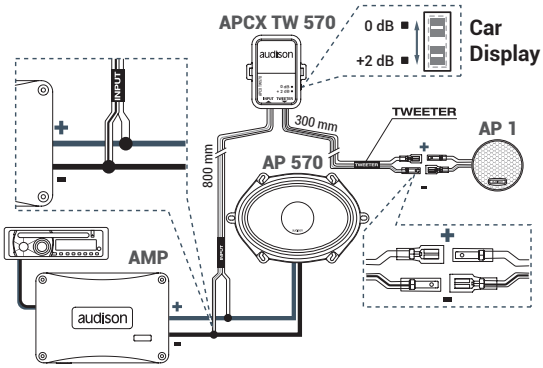
ACTIVE FILTER



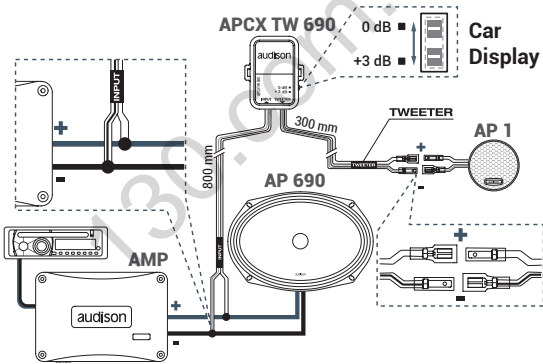
APK 165 / 130



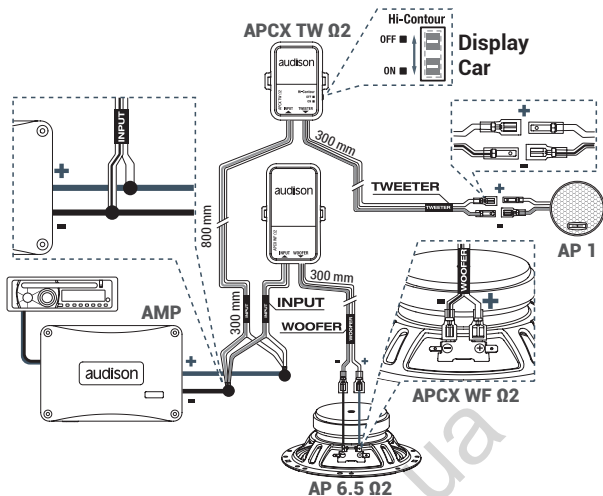
APK 570



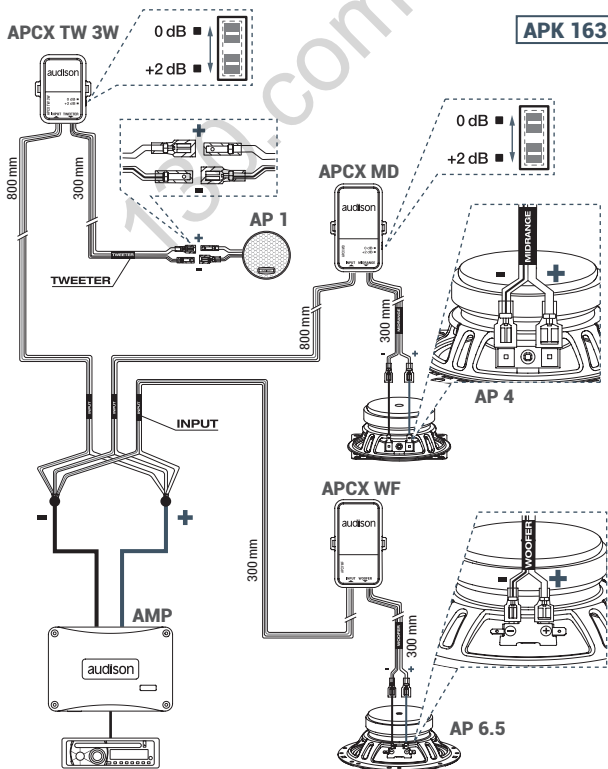
APK 690



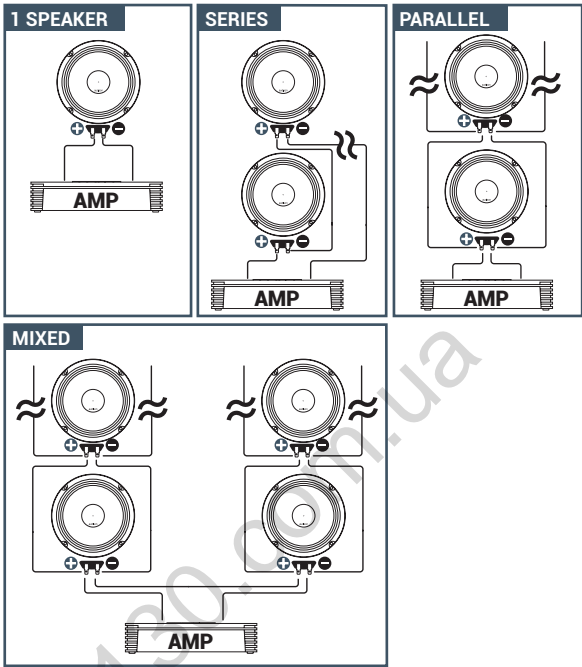
APK 165 Ω



APK 163



التوصيلات / Свързвания / 連接 / 连接 / Spajanje / Připojení / Forbindelser / Verbindungen / Connections / Ühendused / Kytkenät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / חיבורים / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Savienojumi / Jungtys / Tilkoblinger / اتصالات / Połączenia / Ligações / Conectarea / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การเชื่อมต่อ / Bağlantılar



FREE AIR DC RESISTANCE	AP 1	AP 2	AP 4 APX 690	AP 6.5 Ω	AP 5 AP 6.5 AP 570 AP 690 APX 4 AP 8 APX 5 APX 6.5 APX 570		
1 Speaker	3,5	3,5	3,2	2,1	3,1	Ω	
Series	2 Speaker	7,0	7	6,4	4,2	6,2	Ω
	3 Speaker	10,5	10,5	9,6	6,3	9,3	Ω
	4 Speaker	14,0	14	12,8	8,4	12,4	Ω
	Parallel	2 Speaker	1,8	1,8	1,6	1,1	1,6
3 Speaker		1,2	1,2	1,1	0,7	1,0	Ω
4 Speaker		0,9	0,9	0,8	0,5	0,8	Ω
Mixed	4 Speaker	3,5	3,5	3,2	2,1	3,1	Ω
	6 Speaker	2,3	2,3	2,1	1,4	2,1	Ω
	8 Speaker	1,8	1,8	1,6	1,1	1,6	Ω

المواصفات الفنية / Технически спецификации / 技術規格 / 技術規格 / Tehnički podaci / Technické údaje / Tekniske spesifikationer / Technische specificaties / Technical specifications / Tehnilised andmed / Tekniset tiedot / Caractéristiques techniques / Technische daten / Τεχνικά χαρακτηριστικά / מפרט טכני / Műszaki adatok / Spesifikasi teknis / Specifiche tecniche / 技術仕様 / 기술 사양 / Tehniskā specifikācija / Techniniai duomenys / Tekniske spesifikasjoner / مشخصات فنی / Szczegóły techniczne / Especificações técnicas / Parametrii elctro-acustici / Технические условия / Technické informácie / Tehnične specifikacije / Especificaciones técnicas / Tekniska specifikationer / ความต้องการทางเทคนิค / Teknik veriler

Component	Size	Power handling		Impedance	Frequency response	
		Peak	Continuous			
		mm (in.)	W	W	Ω	Hz
AP 1	Tweeter	Tweeter diaphragm 26 (1)	150 (Hi-Pass filtered @3,5 kHz - 12 dB Oct.)	-	4	2k+ 20k
AP 2	Wide range	50 (2)	50	25	4	150 ÷ 20k
AP 4	Midrange	100 (4)	120	40	4	80 ÷ 7,5k
AP 5	Woofers	130 (5)	150	50	4	70 ÷ 5k
AP 6.5	Woofers	165 (6.5)	210	70	4	60 ÷ 5k
AP 6.5 Ω2	Woofers	165 (6.5)	210	70	2	50 ÷ 5k
AP 8	Woofers	200 (8)	300	100	4	35 ÷ 3k
AP 690	Woofers	Woofers 6 x 9	300	100	4	40 ÷ 5k
APX 4	Two way Coaxial	Woofers 100 (4)	120	40	4	80 ÷ 23k
		Tweeter diaphragm 24 (0.9)				
APX 5	Two way Coaxial	Woofers 130 (5)	150	50	4	70 ÷ 23k
		Tweeter diaphragm 24 (0.9)				
APX 6.5	Two way Coaxial	Woofers 165 (6.5)	210	70	4	60 ÷ 23k
		Tweeter diaphragm 24 (0.9)				
APX 570	Two way Coaxial	Woofers 5x7	210	70	4	60 ÷ 23k
		Tweeter diaphragm 24 (0.9)				
APX 690	Three way Coaxial	Woofers 6 x 9	300	100	4	40 ÷ 23k
		Tweeter diaphragm 40 (1,58)				
		Supertweeter diaphragm 15 (0.6)				
APK 130	Two way System	Woofers 130 (5)	225	75	4	70 ÷ 20k
		Tweeter diaphragm 26 (1)				
APK 165	Two way System	Woofers 165 (6.5)	300	100	4	60 ÷ 20k
		Tweeter diaphragm 26 (1)				
APK 165 Ω2	Two way System	Woofers 165 (6.5)	300	100	2	50 ÷ 20k
		Tweeter diaphragm 26 (1)				
APK 163	Three way System	Woofers 165 (6.5)	375	125	4	50 ÷ 20k
		Midbass 100 (4)				
		Tweeter diaphragm 26 (1)				
APK 570	Two way System	Woofers 5x7	300	100	4	55 ÷ 20k
		Tweeter diaphragm 26 (1)				
APK 690	Two way System	Woofers 6 x 9	300	100	4	40 ÷ 20k
		Tweeter diaphragm 26 (1)				

Component	Specific component	Size	Crossover weight	Type	Crossover point
		mm (in.)	Kg (lb.)		
APCX TW	Crossover	AP 1	46,5x37,5x20,1 (1.83 x 1.47 x 0.8)	0,04 (0.09)	HP 6 dB Oct. 3,5 kHz
APCX TW 570	Crossover	AP 1 (APK 570)	46,5x37,5x20,1 (1.83 x 1.47 x 0.8)	0,05 (0.11)	HP 6 dB Oct. 3 kHz
APCX TW 690	Crossover	AP 1 (APK 690)	46,5x37,5x20,1 (1.83 x 1.47 x 0.8)	0,04 (0.09)	HP 6 dB Oct. 3,3 kHz
APCX MD	Crossover	AP 4	72 x 45,5 x 23 (2.83 x 1.8 x 0.9)	0,07 (0.15)	BP 6 dB Oct. HP 600 Hz LP 3,5 kHz

Magnet size	Voice coil ø	Magnet	Dome/Cone	Weight of one component
mm (in.)	mm (in.)			Kg (lb.)
19x3 (0.75x0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)
24,9 x 5 (0.98 x 0.2)	25 (1)	Neodymium	Aluminum	0,149 (0.33)
70 x 32 x 10 (2.75 x 1.26 x 0.39)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,4 (0.88)
85 x 40 x 13 (3.35 x 1.57 x 0.51)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,65 (1.43)
85 x 40 x 15 (3.35 x 1.57 x 0.59)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,78 (1.72)
85 x 32 x 15 (3.35 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,78 (1.72)
90 x 40 x 17 (3.54 x 1.57 x 0.67)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	1,2 (2.64)
90 x 32 x 15 (3.54 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	1,17 (2.58)
75 x 40 x 10 (2.95 x 1.57 x 0.4)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,49 (1.08)
	15 (0.6)	Neodymium	PEI	
85 x 40 x 13 (3.35 x 1.57 x 0.51)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,74 (1.63)
	15 (0.6)	Neodymium	PEI	
85 x 40 x 15 (3.35 x 1.57 x 0.59)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,87 (1.92)
	15 (0.6)	Neodymium	PEI	
85 x 40 x 15 (3.35 x 1.57 x 0.59)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,885 (1.95)
	15 (0.6)	Neodymium	PEI	
90 x 32 x 15 (3.54 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	1,225 (2.7)
	20 (0.78)	Neodymium	PEI	
	-	-	PEI	
85 x 40 x 13 (3.35 x 1.57 x 0.51)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,65 (1.43)
19x3 (0.75x0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)
85 x 40 x 15 (3.35 x 1.57 x 0.59)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,78 (1.72)
19x3 (0.75x0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)
85 x 32 x 15 (3.35 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,78 (1.72)
19x3 (0.75x0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)
85 x 40 x 15 (3.35 x 1.57 x 0.59)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,78 (1.72)
70 x 32 x 10 (2.75 x 1.26 x 0.39)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,4 (0.88)
19x3 (0.75x0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)
85 x 40 x 15 (3.35 x 1.57 x 0.59)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,88 (1.94)
19x3 (0.75x0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)
90 x 32 x 15 (3.54 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	1,17 (2.58)
19x3 (0.75x0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)

	Component	Specific component	Size	Crossover weight	Type	Crossover point
			mm (in.)	Kg (lb.)		
APCX WF	Crossover	AP 5 / AP 6.5	72 x 45,5 x 23 (2.83 x 1.8 x 0.9)	0,07 (0.15)	LP 6 dB Oct.	600 Hz
APCX TW 3W	Crossover	AP 1	46,5x37,5x20,1 (1.83 x 1.47 x 0.8)	0,04 (0.09)	HP 6 dB Oct.	3,5 kHz
APCX TW 02	Crossover	AP 1 (APK 165 02)	46,5x37,5x20,1 (1.83 x 1.47 x 0.8)	0,04 (0.09)	HP 6 dB Oct.	45k / 5k Hz Hi-Contour ON/OFF
APCX WF 02	Crossover	AP 6.5 02 (APK 165 02)	72x45,5x23 (2.83x1.8x0.9)	0,07 (0.15)	LP 6 dB Oct.	4,5 kHz

المعطيات الكهرو صوتية / Електро-акустични параметри / 電聲參數 / 电声参数 / Elektro-akustički parametri / Elektroakustické parametry / Electro-Acoustic parametre / Elektro-akoestische parameters / Electro-Acoustic parameters / Elektroakustilised parameetrid / Sähköakustiset parametrit / Paramètres électro-acoustiques / Elektro-akustische Parameter / Ηλεκτρο-ακουστικές παράμετροι / פרמטרים אלקטרו-אקוסטיים / Elektroakustikus paraméterek / Parameter elektro-akustik / Parametri elettroacustici / 電気音響パラメータ / 전자 어쿠스틱 파라미터 / Elektro-akustiskie parametri / Elektriniai-akustiniai parametrai / Elektro-akustiske parametre / پارامترهای الکتروآکوستیکی / Parametry elektroakustyczne / Parámetros electro-acústicos / Specificatii tehnice / Электроакустические параметры / Elektro-akustické parametre / Elektro-akustični parametri / Parámetros electroacústicos / Elektroakustiska parametar / อิเล็กโทร-อคูสติก พารามิเตอร์ / Elektroakustik parametrelar

	AP 1	AP 2	AP 4	AP 5	AP 6.5	AP 6.5 Ω2	AP 8	AP 570	AP 690	APX 4	APX 5	APX 6.5	APX 570	APX 690
D mm	27,5	49,1	85	107	129	127	159	139	171	85	107	129	139	171
Xmax mm	-	2,5	±1,8	±2	±2,5	±2,8	±3,3	±2,5	±4	±1,3	±2	±2	±2	±3,5
Re Ω	3,5	3,5	3,2	3,1	3,1	2,1	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1	3,2
Fs Hz	1500	145	125	90	80	75	60	70	55	125	90	80	70	60
Le mH	0,02	0,07	0,16	0,25	0,23	0,15	0,3	0,23	0,2	0,04	0,07	0,1	0,12	0,2
Vas l	-	0,36	1,5	4	7,6	8,5	20	10,5	37,1	1,5	3,8	8,1	12,5	36
Mms g	0,16	1,68	5	9	12	10,5	19	14,5	17	5,3	8,2	11,5	12	16,6
Cms mm/N	0,09	0,70	0,3	0,34	0,31	0,4	0,35	0,32	0,5	0,3	0,33	0,33	0,4	0,5
BL T·m	1,3	2,8	3,4	4,6	4,7	3,8	5,4	4,6	5,3	3,2	4,6	4,6	4,2	5,3
Qts	0,98	0,64	1	0,68	0,7	0,63	0,7	0,85	0,6	1	0,7	0,73	0,8	0,6
Qes	2,78	0,70	1,2	0,74	0,8	0,73	0,8	0,97	0,65	1,2	0,75	0,84	0,9	0,7
Qms	1,5	7,7	7,6	8	4,7	4,8	5	6,5	7	8	10,6	5,4	8,4	6,7
Spl dB	93	83,5	91	93	93,5	95	93,5	93,5	95	91	93	94	93	96

All Specifications Subject to Change Without Notice

JBL007_19.REV.B

The Thiele and Small parameters are measured after the speaker has been conditioned by a specific signal and represent the expected long term parameters after a short period of use.

audison

PART OF ELETTROMEDIA - 62018 Potenza Picena (MC) Italy - T +39 0733 870 870 - F +39 0733 870 880 - www.elettromedia.it

Автотовары «130»